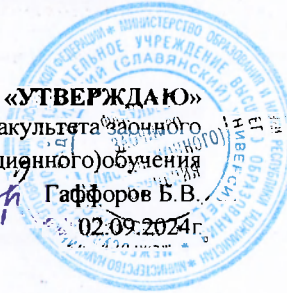


МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН
МЕЖГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКО-ТАДЖИКСКИЙ (СЛАВЯНСКИЙ) УНИВЕРСИТЕТ»

«УТВЕРЖДАЮ»
Декан факультета заочного
(дистанционного) обучения
Гаффаров Б.В.
02.09.2024г.



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Лингводидактическое тестирование

Направление подготовки - 45.04.01 «Филология»

Программа подготовки – Русский язык и межкультурная коммуникация

Форма подготовки: заочная

Уровень подготовки: магистратура

ДУШАНБЕ - 2024

Рабочая программа составлена на основе требований Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования, утвержденного приказом Министерства образования и науки РФ № 980 от 12.08.2020 г.

При разработке рабочей программы учитываются:

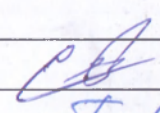
- требования работодателей, профессиональных стандартов по направлению «Филология»;
- содержание программ дисциплин/модулей, изучаемых на предыдущих и последующих этапах обучения;
- новейшие достижения в данной предметной области.

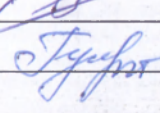
Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры современного русского языка, протокол № 1 от 23 августа 2024 г.

Рабочая программа утверждена УМС факультета русской филологии, журналистики и медиатехнологий, протокол № 1 от 26 августа 2024 г.

Рабочая программа утверждена Ученым советом факультета русской филологии, журналистики и медиатехнологий, протокол № 1 от 26 августа 2024 г.

Заведующий (ая) кафедрой  Р.М. Султанова

Зам. председателя УМС факультета  Р.Ю. Салимов

Разработчик: доктор пед. наук, профессор  Т.В. Гусейнова

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1. Цели изучения дисциплины:

- сообщить магистрантам теоретические знания об уровнях владения неродным/иностраным языком, о принципах проведения лингводидактического тестирования, его задачах и способах проведения.

1.2. Задачи изучения дисциплины:

- расширить профессиональные знания магистрантов в области языкового тестирования и лингводидактического тестирования;
- сформировать у магистрантов навыки подбора языковых материалов для проведения лингводидактического тестирования;
- сформировать у магистрантов навыки и умения составления комплекса учебных заданий для лингводидактического тестирования: по лексике и грамматике, чтению, аудированию, письму и говорению.

1.3. В результате изучения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие общекультурные (универсальные)/ общепрофессиональные/ профессиональные / профессионально-специализированные, профессионально-дополнительные компетенции (элементы компетенций).

Таблица 1.

Код Компетенции	Содержание компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (индикаторы достижения компетенций)	Вид оценочных средств
УК-4	Способен применять современные коммуникационные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	Знает: принципы коммуникации в профессиональной этике; факторы улучшения коммуникации в организации, коммуникационные технологии в профессиональном взаимодействии; характеристики коммуникационных потоков; значение коммуникации в профессиональном взаимодействии; методы исследования коммуникативного потенциала личности; современные средства информационно-коммуникационных технологий. Умеет: создавать на русском и иностранном языке письменные тексты научного и официально-делового стилей речи по профессиональным вопросам; исследовать прохождение информации по управленческим коммуникациям; анализировать систему коммуникационных связей в организации. Владеет: реализацией способов устного и письменного видов коммуникации, в том числе на иностранном языке; представлением планов и результатов собственной и командной деятельности с использованием коммуникативных технологий.	Контроль самостоятельной работы. Отчёты по практическим работам. Устный опрос. Выполнение практических заданий.

2.МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП

2.1. Данная дисциплина (Б1.В.06.) дополняет и расширяет знания и представления магистрантов о профессиональной деятельности филолога. Поэтому она связана с учебными дисциплинами, перечисленными в таблице, приведённой ниже. Это дисциплины филологического, психолого-педагогического и лингводидактического характера.

При освоении данной дисциплины необходимы умения и готовность («входные» знания) обучающегося по дисциплинам (1-5), указанным в Таблице 2. Дисциплины 6 и 7 изучаются параллельно с данной дисциплиной («входные-параллельные» знания).

Таблица 2.

№	Название дисциплины	Семестр	Место дисциплины в структуре ООП
1.	Психология высшей школы	1	Б1.О.02
2.	Педагогика высшей школы	1	Б1.О.03
3.	Иностранный язык	2	Б1.О.04
4.	Современные проблемы межкультурной коммуникации	1	Б1.О.09
5.	Функциональная грамматика СРЯ	1, 2	Б1.О.06
6.	Методика преподавания РКИ	3	Б1.О.12
7.	Актуальные проблемы лингводидактики	4	Б1.О.13
8.	Проблемы билингвизма при обучении русскому языку	4	Б1.О.11
9.	Педагогическая практика	3	Б2.О.01(П)

Изучение данной учебной дисциплины опирается на сведения, полученные магистрантами в содержании таких курсов психолого-педагогического цикла, как «Педагогика высшей школы», «Психология высшей школы», и комплекс лингвистических дисциплин, изучаемых в рамках данного направления подготовки: «Русский язык и межкультурная коммуникация», «Функциональная грамматика современного русского языка», «Иностранный язык» и «Методика преподавания РКИ». Знания по лингводидактическому тестированию расширяют эрудицию магистрантов, представление о лингводидактике как развивающейся науке, составляют основу для прохождения учебной и производственной педагогической практики в вузе.

3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ КУРСА, КРИТЕРИИ НАЧИСЛЕНИЯ БАЛЛОВ

Объем дисциплины составляет 3 зачетных единицы, всего 108 часов, из которых: лекции 6 час., практические занятия 4 час., КСР 11 час., всего часов аудиторной нагрузки 10 час., в том числе всего часов в интерактивной форме 4 час., самостоятельная работа 89 часов.

Зачет - III семестр

3.1. Структура и содержание теоретической части курса – 6 ч.

Тема 1. Социально-политические проблемы глобализации и их влияние на лингвистическое образование (2 ч.)

История XX века богата на политические события. 1917 – год Великой Октябрьской социалистической революции. 1922 – год образования Советского Союза. 1930-ые – годы мощного строительства и индустриализации. 1941-45 – годы Великой Отечественной войны. После этого – так называемый «железный занавес» и «холодная война». 80-ые годы XX века – годы перестройки, разрушение Берлинской стены как символа непреодолимой границы между социализмом и капитализмом. 1991 год – распад Советского Союза, снятие всех ограничений и возможность смены страны проживания. Все эти события так или иначе оказывали влияние на лингводидактику как теорию обучения родному и неродным языкам. Если до Великой Отечественной войны и после неё в методике преподавания иностранных языков – немецкого, французского и др. задача активного владения ими как конечный результат обучения не ставилась, то в эпоху перестройки, когда появилась идея диверсификации обучения, создания единого образовательного стандарта и на его основе нескольких программ, в обучении иностранным языкам на первое место выдвинулась цель практического овладения иностранным языком, т.е. формирование в обучении коммуникативной компетенции.

Граждане России получили возможность выезжать в европейские страны для получения образования и для работы. Препятствием оказался недостаточный уровень владения языком принимающей страны.

Тема 2. Европейская и российская система определения уровня владения неродными (иностранными) языками (2 ч.)

Определение уровня владения иностранным языком в соответствии со шкалой, предложенной европейскими учёными, строится на очень конкретном материале и, кроме того, на учёте психолингвистических закономерностей порождения речи. Соотношение российской и европейской шкал таково:

Таблица 1. Уровни владения иностранным языком.

Европейская система	Российская Система	Краткое определение содержания соответствующих компетенций и прав
A1	Элементарный уровень	Уровень выживания; умения в объёме начальной школы; позволяет работать в качестве мигранта.
A2	Базовый уровень	Умения в объёме основной школы; даёт право на получение российского гражданства.
B1	I сертификационный	Умения в объёме средней школы; даёт право на поступление в российские вузы.
B2	II сертификационный	Умения в объёме бакалавриата филологических и нефилологических специальностей.
C1	III сертификационный	Уровень профессиональный; позволяет работать учителем русского (неродного) языка.
C2	IV сертификационный	Уровень носителя языка, предполагает свободное владение неродным языком.

В описании каждого уровня и в зарубежной классификации, и в российской перечислены конкретные коммуникативные умения, которыми должен владеть обучающийся/тестируемые.

Шкала уровней владения языком получила широкое распространение благодаря её пригодности для всех иностранных языков, нацеленности на практическое овладение языком из-за положенного в её основу деятельностного подхода в обучении, отражению интересов различных профессиональных и возрастных групп учащихся.

Заслугой создателей шкалы следует считать не только описание самих уровней, но и разработку параметров для их выделения. К числу таких параметров относятся:

- 1) коммуникативные задачи, которые учащиеся или тестируемые могут решить средствами изучаемого языка на каждом этапе обучения;
- 2) сферы, темы, ситуации общения, в рамках которых такие задачи решаются, т.е. была определена предметно-содержательная сторона общения;
- 3) степень лингвистической и экстралингвистической¹ правильности решения поставленных коммуникативных задач.

Шкала уровней владения неродным языком в настоящее время используется в различных странах как ориентир для языковой подготовки обучающихся.

Тема 3. Структура комплексного тестирования для мигрантов. Характеристика базового уровня (2 ч.)

Типовая структура тестирования на любом уровне строится на основе понятия «Виды речевой деятельности»:

- а) тест на определение лексико-грамматических навыков: предполагает определение знания соответствующей лексики и лексической сочетаемости;
- б) тест на определение навыков чтения;
- в) тест на определение навыков аудирования;
- г) тест на определение навыков письма;
- д) тест на определение навыков говорения.

Каждый из указанных тестов выполняется за определённое время; сдача тестов происходит в полной тишине; процесс тестирования снимается с помощью видеокамеры; учитываются как результаты тестирования по одному виду речевой деятельности, так и в комплексе; если результат оказался неудовлетворительным по одному виду речевой деятельности, то его можно пересдать через год.

Тесты каждого уровня по возрастающей отличаются усложнением заданий и объёмом предлагаемого языкового материала, на основе которого формулируются вопросы и задания. Разработаны чёткие критерии (количественные, качественные) для определения уровня владения, а также количество процентов выполнения заданий для получения сертификатов за данный уровень – 68%.

С 2015 года в тестирование для мигрантов, которое сдаётся каждые два года, были включены задания по истории России и российскому миграционному праву. По желанию мигрант может подтвердить свой уровень или сдать тест на следующий – базовый уровень.

Тесты по истории России как предмету, наиболее близкому к культуре народов РФ, и российскому миграционному праву зачастую представляют собой работу с наглядными материалами. Здесь могут быть такие задания, как: какой из флагов является российским? Укажите портрет лидера России в период перестройки (по фото) и т.д. Остальные тесты по форме соотносятся с тестами для определения уровня владения русским языком как неродным.

3.2. Структура и содержание практической части курса (4 час.)

Занятие 1. Проблема определения уровня владения неродными языками (2 ч.)

В 90-е годы в Россию хлынул поток мигрантов. С языковой проблемой столкнулся и Евросоюз. Официальное определение этого союза государств: «Евросоюз - это

¹ *Экстралингвистическая* правильность речи (*экстра* – сверх, снаружи) – правильность отражения в речи явлений, которые находятся за пределами языковых особенностей, т.е. знание жизненных реалий, культурологические знания.

объединение европейских государств, уникальное международное образование, сочетающее признаки международной организации и государства». Все страны (их сейчас около 30), входящие в Евросоюз, хотя и являются независимыми, но подчиняются одинаковым правилам: в них действуют одинаковые программы обучения (разница только в языке преподавания), одинаковые стандарты медицинского обслуживания, одинаковые пенсионная и судебная системы, одинаковые правила приёма на работу и т.п. Поступающий на работу в другой стране должен подтвердить знание её языка. Для этого существует языковой портфель, создана также система тестирования, позволяющая определять уровень владения неродным иностранным языком.

Евросоюз сформировался в 1992 году. Для демократичного решения языковой проблемы был создан документ «Языковой портфель», позволяющий определить языковые способности и уровень владения неродным языком. Это брошюра на печатной основе, которую заполняет поступающий на работу. Каждая страница предполагает определение степени сформированности навыка в том или ином виде текста. Например, страница «Я умею написать бытовое письмо» содержит текст письма, автором которого является данный человек; «Читаю и понимаю газетные тексты» и др. В качестве портфолио «Языковой портфель» демонстрировал результаты речевой деятельности на конкретном неродном языке.

К учителям и преподавателям неродных иностранных языков стали предъявлять новые требования: или он должен уметь преподавать два иностранных языка, или один иностранный язык и общеобразовательный предмет на этом языке (например, преподаёшь английский язык и математику на данном языке). Административные работники, например, в Швейцарии, где три государственных языка: немецкий, французский и итальянский, - обязаны знать все три языка. К гражданам, не занятым в сфере образования или обслуживания, естественно, такие требования не предъявляются.

В России, где проживают люди более ста пятидесяти национальностей, государственный язык один – русский, который использовался как государственный без объявления его статуса также в советское время. После распада Советского Союза, когда в страну хлынули потоки мигрантов, по образцу европейского тестирования были созданы тесты для определения уровня владения русским языком у приезжих трудовых мигрантов и переселенцев.

Занятие 2. Психолингвистическая основа лингводидактического тестирования (2 ч.)

Успешность продвижения учащихся от одного уровня к другому по шкале зависит от ряда обстоятельств, среди которых первостепенное значение имеют такие факторы:

1) учёта психолингвистических закономерностей, сформулированных в теории речевой деятельности, главная мысль которых заключается в выделении четырёх видов речевой деятельности и их функциональной взаимосвязи;

2) сложность языка изучения. По степени сложности языки принято подразделять на четыре группы (от лёгкости – к трудности): *первая* – итальянский, испанский; *вторая* – английский, французский, немецкий; *третья* – русский, финский, венгерский, польский, иврит, турецкий; *четвёртая* – арабский, китайский, японский, корейский, вьетнамский (т.е. языки иероглифические);

3) количество часов, отводимых на изучение языка;

4) способности обучающегося к овладению языком.

Уровни выявляются с помощью лингводидактического тестирования, в котором учтены наиболее важные психолингвистические положения.

Для каждого уровня разработаны программы, лексические минимумы, определено количество учебных часов. Для выявления уровня владения иностранным (русским, английским) языком разработаны комплексные тесты, включающие пять типов заданий:

по лексике и грамматике; по чтению; по аудированию (слушанию); по письму; по говорению. С 2015 года экзамен для трудовых мигрантов в России стал включать также задания по истории России и российскому миграционному праву.

3.3. Структура и содержание КСР - 11 ч. (внеаудиторные)

Задание 1. Лингводидактическое тестирование и тестирование по русскому языку в образовательной системе Таджикистана: сопоставительная характеристика (1 час.)

Принципы составления тестирования по русскому языку в образовательной системе Таджикистана. Принципы составления лингводидактического тестирования (по российской системе тестирования). Функциональная связь видов речевой деятельности. Психолингвистическая теория видов речевой деятельности, лежащая в основе лингводидактического тестирования.

Задание 2. Лексико-грамматическое тестирование как основа определения речевых умений и навыков в лингводидактическом тестировании (2 час.)

Формирование лексико-грамматических навыков. Этапность и последовательность обучения лексике. Характеристика начального этапа обучения. Особенности обучения лексике и грамматике на последующих этапах обучения – в основной и средней школе. Специфика вузовского и послевузовского обучения неродному языку. Анализ лексико-грамматических тестов в открытых образцах тестовых заданий. Самостоятельный отбор языкового материала и составление тестовых заданий по лексике и грамматике для проведения лингводидактического тестирования (базовый уровень).

Задание 3. Методика формирования навыков чтения и определение уровня их сформированности в лингводидактическом тесте (2 час.)

Формирование навыков чтения на различных уровнях образовательной системы. Способы контроля навыков чтения. Система упражнений по чтению. Анализ содержания и принципов организации тестов по чтению в открытых образцах тестовых заданий. Самостоятельный отбор языкового материала и составление тестовых заданий по чтению для проведения лингводидактического тестирования (базовый уровень).

Задание 4. Методика формирования навыков аудирования и определение уровня их сформированности в лингводидактическом тесте (2 час.)

Слухо-произносительные навыки как основа формирования навыков аудирования. Способы формирования навыков аудирования на различных ступенях образовательной системы. Система упражнений по развитию навыков аудирования в методике преподавания русского языка как иностранного. Анализ содержания и принципов организации тестов по аудированию в открытых образцах тестовых заданий. Самостоятельный отбор языкового материала и составление тестовых заданий по аудированию для проведения лингводидактического тестирования (базовый уровень).

Задание 5. Методика формирования навыков говорения и определение уровня их сформированности в лингводидактическом тесте (2 час.)

Психолингвистическая теория речевой деятельности и идея функциональной связи видов всех видов РД. Говорение как инициативный и продуктивный вид речевой деятельности. Частноречевые умения в говорении. Система упражнений для обучения говорению. Понятие репродуктивной и продуктивной речи в системе упражнений. Ситуативность как принцип организации продуктивной речи. Анализ содержания и принципов организации тестов по говорению в открытых образцах тестовых заданий. Самостоятельный отбор языкового материала и составление тестовых заданий по говорению для проведения лингводидактического тестирования (базовый уровень).

Задание 6. Методика формирования навыков письма и определение уровня их сформированности в лингводидактическом тесте (2 час.)

Письмо как инициативный и продуктивный вид речевой деятельности. Система упражнений для обучения письму. Понятие репродуктивной и продуктивной речи в системе упражнений. Частноречевые умения в обучении письму. Ситуативность как принцип организации продуктивной письменной речи. Анализ содержания и принципов организации тестов по письму в открытых образцах тестовых заданий. Самостоятельный отбор языкового материала и составление тестовых заданий по определению уровня сформированности навыков письменной речи для проведения лингводидактического тестирования (базовый уровень).

Таблица 3.

№ п/п	Раздел Дисциплины	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)					Литер атура
		Лек.	Пр.	Лаб	КСР	СРС	
	IV семестр						
1.	Задание 1. Лингводидактическое тестирование и тестирование по русскому языку в образовательной системе Таджикистана: сопоставительная характеристика. Принципы составления тестирования по русскому языку в образовательной системе Таджикистана. Принципы составления лингводидактического тестирования (по российской системе тестирования). Функциональная связь видов речевой деятельности. Психолингвистическая теория видов речевой деятельности, лежащая в основе лингводидактического тестирования.				1	8	1, 2, 6, 7, 11
2.	Тема 1. Социально-политические проблемы глобализации и их влияние на лингвистическое образование. 1. Социально-политические причины изменения приоритетов в лингводидактике. 2. Социолингвистика как наука, изучающая функционирование языков. 3. Языковая политика в многоязычных странах Европы. 4. Причины создания многоуровневых тестов для определения уровня владения иностранным (неродным) языком.	2				8	1, 6, 7, 11
3.	Задание 2. Лексико-грамматическое тестирование как основа определения речевых умений и навыков в лингводидактическом тестировании. Формирование лексико-грамматических навыков. Этапность и последовательность обучения лексике. Характеристика начального этапа обучения. Особенности обучения лексике и грамматике на последующих этапах обучения – в основной и средней школе. Специфика вузовского и послевузовского обучения неродному языку. Анализ лексико-грамматических тестов в открытых образцах тестовых				2	8	2, 6, 7, 11

	заданий. Самостоятельный отбор языкового материала и составление тестовых заданий по лексике и грамматике для проведения лингводидактического тестирования (базовый уровень).						
4.	Занятие 1. Проблема определения уровня владения неродными языками. 1. Решение языковой проблемы в Европе. 2. Языковой портфель как документ, свидетельствующий об уровне владения неродным языком. 3. Языковая политика в Советской России и в настоящее время. 4. Тестирование в России как аналог европейского тестирования.		2			8	6, 7, 11
5.	Задание 3. Методика формирование навыков чтения и определение уровня их сформированности в лингводидактическом тесте. Формирование навыков чтения на различных уровнях образовательной системы. Способы контроля навыков чтения. Система упражнений по чтению. Анализ содержания и принципов организации тестов по чтению в открытых образцах тестовых заданий. Самостоятельный отбор языкового материала и составление тестовых заданий по чтению для проведения лингводидактического тестирования (базовый уровень).				2	8	1, 2, 6, 7, 11
6.	Тема 2. Европейская и российская система определения уровня владения неродными (иностранными) языками. 1. Соотношение европейской и российской шкал определения уровней владения неродным языком. 2. Краткая характеристика уровней. 3. Заслуги создателей шкалы определения уровней владения неродным/иностранным языком.	2				7	6, 7, 11
7.	Задание 4. Методика формирования навыков аудирования и определение уровня их сформированности в лингводидактическом тесте. Слухо-произносительные навыки как основа формирования навыков аудирования. Способы формирования навыков аудирования на различных ступенях образовательной системы. Система упражнений по развитию навыков аудирования в методике преподавания русского языка как иностранного. Анализ содержания и принципов организации тестов по аудированию в открытых образцах тестовых заданий. Самостоятельный отбор языкового материала и составление тестовых заданий по аудированию для проведения лингводидактического тестирования (базовый уровень).				2	8	1, 2, 6, 7, 11
8.	Занятие 2. Психолингвистическая основа лингводидактического тестирования. 1. Каждой шкале владения иностранным языком соответствуют особые тесты. 2. В основе лингводидактического тестирования лежат психолингвистические закономерности. 3. Учитывается сложность конкретного языка. 4. Задания для тестирования – языковой,		2			8	1, 2, 6, 7

	тематический и ситуативный материал – также учитываются в тестах в соответствии с уровнем.						
9.	Задание 5. Методика формирования навыков говорения и определение уровня их сформированности в лингводидактическом тесте. Психолингвистическая теория речевой деятельности и идея функциональной связи видов всех видов РД. Говорение как инициативный и продуктивный вид речевой деятельности. Частноречевые умения в говорении. Система упражнений для обучения говорению. Понятие репродуктивной и продуктивной речи в системе упражнений. Ситуативность как принцип организации продуктивной речи. Анализ содержания и принципов организации тестов по говорению в открытых образцах тестовых заданий. Самостоятельный отбор языкового материала и составление тестовых заданий по говорению для проведения лингводидактического тестирования (базовый уровень).				2	8	1, 2, 6, 7, 11
10.	Тема 3. Структура комплексного тестирования для мигрантов. Характеристика базового уровня. 1. Идеи из психолингвистики, которые лежат в основе лингводидактического тестирования. 2. Структура комплексного тестирования на всех уровнях, кроме элементарного. 3. Общие условия оценивания выполнения тестовых заданий. 4. Особенности организации комплексного тестирования для мигрантов (элементарный уровень).	2				8	6, 7, 11
11.	Задание 6. Методика формирования навыков письма и определение уровня их сформированности в лингводидактическом тексте. Письмо как инициативный и продуктивный вид речевой деятельности. Система упражнений для обучения письму. Понятие репродуктивной и продуктивной речи в системе упражнений. Частноречевые умения в обучении письму. Ситуативность как принцип организации продуктивной письменной речи. Анализ содержания и принципов организации тестов по письму в открытых образцах тестовых заданий. Самостоятельный отбор языкового материала и составление тестовых заданий по определению уровня сформированности навыков письменной речи для проведения лингводидактического тестирования (базовый уровень).				2	8	1, 2, 6, 7, 11
	ИТОГО: Лекций – 6 час. Практических – 4 час. КСР – 11 час. СРС – 87 час. ВСЕГО – 108 час.	6	4	-	11	87	-

4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

4.1. План-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине «Лингводидактическое тестирование»

Таблица 5.

№ п/п	Объём самост. работы в часах	Тема самостоятельной работы	Форма и вид самостоятельной работы	Форма контроля
1.	8	Лингводидактическое тестирование и тестирование по русскому языку в образовательной системе Таджикистана: сопоставительная характеристика.	Письменный сопоставительный анализ.	Устный опрос. Дискуссия.
2.	7	Социально-политические проблемы глобализации и их влияние на лингвистическое образование.	Поиск материалов по теме в интернете.	Устный опрос.
3.	8	Лексико-грамматическое тестирование как основа определения речевых умений и навыков.	Разработка практического задания.	Защита выполненной работы.
4.	8	Проблема определения уровня владения неродными языками.	Конспектирование раздела учебника.	Собеседование по теме.
5.	8	Методика формирования навыков чтения и определение уровня их сформированности.	Разработка практического задания.	Защита выполненной работы.
6.	8	Европейская и российская система определения уровня владения неродными (иностранными) языками.	Конспектирование раздела учебника.	Конспектирование. Устный опрос.
7.	8	Методика формирования навыков аудирования и определение уровня их сформированности в лингводидактическом тесте.	Разработка практического задания.	Защита выполненной работы.
8.	8	Психолингвистическая основа лингводидактического тестирования.	Устное сообщение.	Устный опрос.
9.	8	Методика формирования навыков говорения и определение уровня их сформированности в лингводидактическом тесте.	Разработка практического задания.	Защита выполнения задания.
10.	8	Структура комплексного тестирования для мигрантов. Характеристика базового уровня.	Устное сообщение.	Устный опрос.
11.	8	Методика формирования навыков письма (письма) и определение уровня их сформированности в лингводидактическом тексте.	Разработка практического задания.	Защита выполнения задания.
Итого: 87 часов				

4.2. Характеристика заданий для самостоятельной работы обучающихся и методические рекомендации по их выполнению

Самостоятельная работа магистранта заочного отделения является важной частью обучения. Она должна обеспечить прочные навыки ведения научно-исследовательской деятельности, сформировать творческое отношение к научно-педагогической деятельности у выпускников магистратуры, стремление и желание совершенствовать свои профессиональные знания и практические навыки и умения в избранной области.

Содержание самостоятельной работы по методике преподавания русского языка как иностранного распределяется по неделям. Задания следует выполнять систематически, чтобы усвоение теоретических и практических основ методики было логически связанным с содержанием лекционных, практических занятий и КРС, как это задумано составителем программы. Поэтому для выполнения задания, прежде всего, необходимо повторить или изучить основные положения теоретических материалов соответствующей темы, обсуждавшиеся на лекции или в содержании практических занятий. Они указаны в разделе 3 «Содержание и структура дисциплины».

Содержание самостоятельной работы разработано таким образом, чтобы углубить теоретические понятия по тестологии, полученные на лекциях и практических занятиях по данной учебной дисциплине и закрепить на практике. Отдельные положения и термины тестологии – российской системы тестирования на определение уровня владения русским языком следует уточнять в «Словаре методических терминов» (Э.Г. Азимов, А.Н. Щукин, М.: Златоуст, 1999), которое имеется в бумажном и электронном варианте.

Ведущей задачей курса является формирование у магистрантов умения подбирать языковой материал для организации лингводидактического тестирования в соответствии с требованиями российской системы образования; уяснить специфику проведения тестирования и требования к его организации. Этим аспектам посвящена большая часть заданий для самостоятельного выполнения. Для выполнения заданий потребуются серьёзная работа с аутентичным языковым материалом из интернета. Это актуальные по содержанию тексты, которые необходимо уметь адаптировать, а потом составить к ним тестовые задания в закрытой форме.

Программа курса построена так, что позволяет магистранту вспомнить методику развития речи: все её направления, в частности, формирование умений и навыков в различных видах речевой деятельности.

Задания необходимо выполнять своевременно.

4.3. Требования к представлению и оформлению результатов самостоятельной работы

Самостоятельная работа выполняется индивидуально в компьютерном варианте. Задания должны быть выполнены с учётом требований тестологии, без речевых, орфографических, пунктуационных и стилистических ошибок, используя материалы интернета. При этом магистрант должен проявить умение логически мыслить, определяя, каким образом проверить понимание тестируемым текстового материала, как сформулировать задание к тестам, чтобы оно было понятным. Защищённые работы магистрантов следует распечатать и представить в папке с файлами. Эта творческая работа должна иметь титульный лист.

4.4. Критерии оценки выполнения самостоятельной работы:

- оценка «отлично» выставляется магистранту, если задание выполнено грамотно, полностью и оформлено в соответствии с требованиями;
- оценка «хорошо» ставится, если задание выполнено, и в целом, отвечает предъявляемым требованиям, имеются отдельные замечания в оформлении работы;
- оценка «удовлетворительно» ставится, если к работе есть серьёзные замечания, если магистрант не сумел выделить, следуя принятому формату, выполнить задание грамотно и логично, и работа выполнена в объёме 2/3 от необходимого;
- оценка «неудовлетворительно» ставится, если работа выполнена в объёме менее, чем 1/2 от необходимого; если она переписана и в ней отсутствует самостоятельность, необходимая для выполнении задания.

5. СПИСОК УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННО-

МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1. Основная литература

1. Тестовые задания по русскому языку и литературе (компонент А) [Текст] : тесты / Нац. центр тестирования при Президенте РТ ; ред. Л. А. Юсупова. - Душанбе : [б. и.], 2021. - 87 с. - ISBN 978-99975-62-79-1

2. Методика преподавания русского языка [Электронный ресурс] : учеб. пособие для организации самостоят. работы студентов филол. фак. / Рос. - Тадж. (славян.) ун-т ; сост. Т. В. Гусейнова. - Электрон. дан. 1,55 МБ. - Душанбе : [б. и.], 2018. - 1,55 МБ эл. опт. диск (CD-ROM).

3. Русский язык с нуля: рабочая тетрадь для организации аудиторных занятий и самостоятельной работы [Текст] : учеб. пособие для занятий с потенц. мигрантами, вып. в рамках проекта "Речевая, лингвокультурная и правовая подгот. мигрантов к проф. деятельности в РФ" / М-во образования и науки РФ, М-во образования и науки РТ, Рос. - Тадж. (славян.) ун-т ; сост. Т. В. Гусейнова. - Душанбе : [б. и.], 2017. - 174 с. : табл.

5.2. Дополнительная литература

- 4. Азимов, Э.Г., Щукин, А.Н.** Словарь методических терминов (теория и практика преподавания языков). – СПб.: Златоуст, 2006.
- 5. Андрияшина Н.П., Макова М.Н.** Тренировочные тесты по русскому языку как иностранному. II сертификационный уровень. общее владение. – СПб.: Златоуст, 2008. – 140 с.
- 6. Балыхина Т.М.** Основы теории тестов и практика тестирования (в аспекте русского языка как иностранного). – М.: МГУП, 2004. – 242 с.
- 7. Балыхина Т.М.** Что такое русский тест? Российская государственная система тестирования граждан зарубежных стран по русскому языку по русскому языку (ТРКИ –TORFL). – М.: Русский язык. Курсы, 2006. – 56 с.
- 8. Богданова Г.А.** Тестовые задания по русскому языку: 8 кл.: пособие для учащихся. – 2-е изд. – М.: Просвещение, 2008. – 184 с. (Лингвистический тренажёр)
- 9. Воробьёва К.В.** Русский язык: Анализ текста. 7 класс. Рабочая тетрадь/ К.В. Воробьёва, Е.В. Сергеева. – М.: Эксмо, 2007. – 112 с. – (АВС. Все уровни ЕГЭ)
- 10. Губернская Т.В., Коган И.И.** Тестовые и олимпиадные задания для абитуриентов и школьников. – СПб.: САГА, Азбука-классика, 2004. – 112 с.
- 11. Ефремова Н.Ф.** Современные тестовые технологии в образовании: Учебное пособие. – М.: Логос, 2003. – 176 с.
- 12. Войтов, А. Г.** Учебное тестирование для гуманитарных и экономических специальностей: Теория и практика [Текст] : учебное пособие / А. Г. Войтов. - 2-е изд. перераб. - М. : Дашков и К, 2005. - 402 с. - Библиогр.: с. 385-399 (242 назв.).
- 13. Иссерс, О. С.** Интенсивный курс русского языка [Текст] : 1000 тестов для подгот. к Всерос. тестированию и Единому гос. экзамену : орфография, пунктуация, культура речи, система яз., выразительные средства, анализ текста / О. С. Иссерс, Н. А. Кузьмина. - 5-е изд. - М. : Флинта ; [Б. м.] : Наука, 2007. - 230 с. : табл.
- 14. Иссерс, О. С.** Интенсивный курс русского языка [Текст] : пособие для подгот. к тестированию и сочинению в правилах, алгоритмах и шпаргалках / О. С. Иссерс, Н. А. Кузьмина. - М. : Флинта ; [Б. м.] : Наука, 2007. - 144 с. : табл.
- 15. Лексический минимум по русскому языку как иностранному [Текст] :** базов. уровень, общее овладение / М-во образования и науки РФ, Рос. гос. система тестирования граждан зарубеж. стран по рус. яз. - 3-е изд. - СПб. : Златоуст, 2006. -

115 с.

16. **Лексический минимум по русскому языку как иностранному** [Текст] : элементар. уровень, общее овладение / М-во образования и науки РФ, Рос. гос. система тестирования граждан зарубеж. стран по рус. яз. - 3-е изд. - СПб. : Златоуст, 2006. - 79 с.
17. **Организация контроля на уроках русского языка в национальной школе.** – Изд. 2-е, испр. и доп. – Душанбе: РТСУ, 2022. - 111 с.
18. **Программа по русскому языку для иностранных граждан** [Текст] : первый сертификац. уровень, общее овладение / М-во образования и науки РФ, Рос. гос. система тестирования граждан зарубеж. стран по рус. яз. - 3-е изд. - СПб. : Златоуст, 2006. - 174 с.
19. **Культура речи. Тестовые задания для абитуриентов и школьников**/Дунев А.И., Ефремов В.А., Черняк В.Д. – СПб.: САГА, Азбука-классика, 2004. – 112 с.
20. **Михеев В.И.** Методы теории измерения в педагогике: Учебное пособие. – М.: Логос, 2003. – 64 с.
21. **Переверзев В.Ю.** Критериально-ориентированное педагогическое тестирование: Учебное пособие. – М.: Логос, 2003. – 120 с.
22. **Русский язык: 8 класс.** Анализ текста: тестовые задания к основным учебникам: рабочая тетрадь/Авт.-сост. Е.П. Воронова. – М.: Эксмо, 2010. – 128 с. – (АВС. Все уровни ЕГЭ).
23. **Русский язык: 9 класс.** Анализ текста: тестовые задания к основным учебникам: рабочая тетрадь/Авт.-сост. Е.П. Воронова. – М.: Эксмо, 2009. – 144 с. – (АВС. Все уровни ЕГЭ).
24. **Тесты, тесты, тесты...** Пособие для подготовки к сертификационному экзамену по лексике и грамматике. – СПб.: Златоуст, 2008. – 140 с.
25. **Фёдорова Т.Л.** Итоговые тесты по русскому языку за курс начальной школы. По программе Т.Г. Рамзаевой. – М.: ЛадКом, 2006. – 192 с.

5.3. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети интернет

26. Тренировочные тесты по русскому языку как иностранному [Электронный ресурс]. Режим доступа: [rj-d.ru>trenirovochnye-testy-po-ru](http://rj-d.ru/trenirovochnye-testy-po-ru)
27. Тестирование по русскому языку как иностранному (ТРКИ, уровни А1-С2) [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://gct.msu.ru/testirovanie-TRKI/>
28. Сертификационное тестирование по русскому языку организация и проведение [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://present5.com/sertifikacionnoe-testirovanie-po-russkomu-yazyku-organizaciya-i-provedenie/>

6. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

«Лингводидактическое тестирование» – учебная дисциплина, которая в рамках программы подготовки магистрантов «Русский язык и межкультурная коммуникация» связана с важнейшим предметом психолого-педагогического цикла «Методика преподавания русского языка как иностранного (РКИ)» и призвана обеспечить овладение методическими приёмами и способами обучения РКИ, умением применять полученные теоретические знания для подготовки учебных материалов по различным аспектам обучения языку. В её содержании углубляются лингводидактические знания, они приобретают практическое значение. Программа по лингводидактическому тестированию предусматривает лекционные, практические занятия и КСР.

Магистрант в ходе изучения курса должен понять и уметь интерпретировать факты реальной действительности, связанные с социально-политическими процессами, в частности, глобализацией, уметь применить лингводидактические знания, полученные в курсе «Методика преподавания РКИ» на практике. Организация контроля в методике

является одной из ведущих проблем обучения, базирующаяся в настоящее время на теории речевой деятельности. Именно поэтому важно овладеть коммуникативными стратегиями и тактиками, стилистическими и языковыми нормами и приёмами, принятыми в сферах коммуникации, умением использовать их при решении профессиональных задач. Итогом освоения курса должны стать навыки и умения проведения коммуникативно ориентированного тестирования, навыки подготовки учебно-методических материалов для проведения этой процедуры.

При подготовке самостоятельной работы по описываемому предмету от магистрантов потребуются навыки подбора дидактического материала с учётом конкретных целей обучения и методики обучения различным аспектам преподавания неродного языка. Это:

- 1) формирование орфоэпических навыков и умений, обучение грамматике русского языка,
- 2) обучение лексике и формирование лексико-грамматических умений и навыков,
- 3) формирование коммуникативной компетенции во всех видах речевой деятельности: аудировании, чтении, говорении и письме.

Систематическое выполнение самостоятельной работы позволит магистрантам в совершенстве овладеть знаниями по методике преподавания русского языка как иностранного и приобрести практические умения и навыки обучающей деятельности.

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

В Университете созданы специальные условия обучающихся с ограниченными возможностями здоровья - специальные учебники, учебные пособия и дидактические материалы, специальные технические средства обучения коллективного и индивидуального пользования, предоставление услуг ассистента (помощника), оказывающего обучающимся необходимую техническую помощь, проведение групповых и индивидуальных коррекционных занятий, обеспечение доступа в здания организаций и другие условия, без которых невозможно или затруднено освоение дисциплины обучающимися с ограниченными возможностями здоровья.

Обучающимся с ограниченными возможностями здоровья предоставляются бесплатно специальные учебники и учебные пособия, иная учебная литература, а также обеспечивается:

- наличие альтернативной версии официального сайта организации в сети "Интернет" для слабовидящих;
- присутствие ассистента, оказывающего обучающемуся необходимую помощь;
- обеспечение выпуска альтернативных форматов печатных материалов (крупный шрифт или аудиофайлы);
- возможность беспрепятственного доступа обучающихся в учебные помещения, столовые, туалетные и другие помещения организации, а также пребывания в указанных помещениях (наличие пандусов, поручней, расширенных дверных проёмов, лифтов).

8. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

Форма итоговой аттестации – зачёт, который проводится в традиционной форме.
Форма промежуточной аттестации - устный опрос.

Содержание текущего контроля, промежуточной аттестации, итогового контроля раскрываются в фонде оценочных средств, предназначенных для проверки соответствия уровня подготовки по дисциплине требованиям ФГОС ВО.

ФОС по дисциплине является логическим продолжением рабочей программы учебной дисциплины. ФОС по дисциплине прилагается.